

## Discurso Direto (直接引語/直述語) e Discurso Indireto (間接引語/複述語)

O **discurso indireto** usa-se para relatar as palavras e os pensamentos de outras pessoas. No discurso indireto usam-se verbos declarativos para reproduzir indiretamente o que outras pessoas disseram, pensaram, afirmaram, etc. Normalmente, estes verbos aparecem no tempos verbais do passado.

**間接引語/複述語**用作講述其他人所說的話和想法。在複述句中會用到一些表述的動詞來間接重複其他人所講、所想、所確認等說話。通常這些動詞都以過去時式出現。

	<b>Discurso Direto 直述</b>	<b>轉成</b>	<b>Discurso Indireto 複述</b>
<b>Verbos Declarativos</b> 表述動詞	dizer / exclamar / afirmar / perguntar / responder	⇒	As orações completivas introduzidas por “ <b>que</b> ” ou “ <b>se</b> ” 補語句以“ <b>que</b> ” 或 “ <b>se</b> ”引入
<b>Pronomes Pessoais</b> 人稱代詞	- 1 <sup>a</sup> ou 2 <sup>a</sup> pessoa - eu, tu, você - nós, vocês - me, te - nos, vos	⇒ ⇒ ⇒ ⇒ ⇒	- 3 <sup>a</sup> pessoa - ele, ela - eles, elas - o, a / lhe / se - os, as / lhes / se
<b>Possessivos</b> 佔有詞	- meu, teu, meus, teus minha, tua, minhas, tuas - nosso, nossa, nossos, nossas - vosso, vossa, vossos, vossas	⇒ ⇒ ⇒ ⇒	- dele, dela - deles, delas
<b>Demonstrativos</b> 指示詞	- este, esta, isto - esse, essa, isso	⇒ ⇒	- aquele, aquela, aquilo
<b>Verbos</b> 動詞	- presente do indicativo - pretérito perfeito - pretérito imperfeito - pretérito perfeito composto - futuro imperfeito do indicativo  - presente do conjuntivo - futuro do conjuntivo - imperativo	⇒ ⇒ ⇒ ⇒ ⇒  ⇒	- pretérito imperfeito - pretérito mais-que-perfeito - pretérito imperfeito - pretérito mais-que-perfeito - condicional  imperfeito do conjuntivo
<b>Advérbios</b> 副詞	- aqui, aí - cá - ontem - hoje - amanhã - agora	⇒ ⇒ ⇒ ⇒ ⇒ ⇒	- ali - lá - no dia anterior - naquele dia, nesse dia - no dia seguinte - naquele momento
<b>Pontuação</b> 標點符號	. / ! / ? / :	⇒	. (ponto final)

## Exemplos: 例句

Discurso Direto	Discurso Indireto
1. Ana: Eu vou ao Japão amanhã.	1. A Ana disse que ela ia ao Japão no dia seguinte.
2. João: Nós fomos à Taipa ontem.	2. O João disse que eles tinham ido à Taipa no dia anterior.
3. Rui: Vou ter aula de Música esta tarde.	3. O Rui disse que ia ter aula de Música naquela tarde.
4. Paula: Ontem eu fiz os trabalhos de casa todos	4. A Paula disse que no dia anterior ela tinha feito os trabalhos de casa todos.
5. Paulo: Encontrei a minha mulher aqui em casa.	5. O Paulo disse que tinha encontrado a mulher dele ali em casa.
6. Raquel: Pedro, a que horas é que chegaste hoje?	6. A Raquel perguntou ao Pedro a que horas é que tinha chegado naquele dia.
7. Pedro: Eu cheguei às oito horas com os meus pais.	7. O Pedro respondeu que ele tinha chegado às oito horas com os pais dele.
8. Sara: Luís, achas que eu estou bonita com este penteado?	8. A Sara perguntou ao Luís se achava que ela estava bonita com aquele penteado.
9. Luís: Não. Eu não gosto desse corte de cabelo.	9. O Luís respondeu que não e que ele não gostava daquele corte de cabelo.

**Nota:** Podem consultar ainda as informações e os exemplos do livro (P.103, 104 ou P.142,143)  
仍可參考書中(P. 103, 104 ou P.142,143)的資料和例句